

林玉茹、劉序楓 編

中央研究院臺灣史研究所

中華民國九十五年九月

鹿港郊商許志湖家與大陸的貿易文書

(一八九五—一八九七)

春

盛

大

金

豐

順

船

到

月

初

日

取

不

洗

光

光

光

光

國家圖書館出版品預行編目資料

鹿港郊商許志湖家與大陸的貿易文書（一八九五～一八九七）
／林玉茹、劉序楓編．—臺北市：中研院臺史所，民 94
282 面；19×26 公分．—（臺灣史料叢刊：9）
參考書目：4 面
含索引
ISBN 986-00-3524-5（平裝）

1. 商業—臺灣—日據時期（1895-1945）—史料

490.9232

94024459

臺灣史料叢刊（九）

鹿港郊商許志湖家與大陸的貿易文書
（一八九五～一八九七）

編者：林玉茹、劉序楓

出版者：中央研究院臺灣史研究所

臺北市南港區研究院路二段二三〇號

電話：（〇二）二七八八〇五三九

劃撥帳號：17308795

美編製作：耘匠設計有限公司

定價：五〇〇元

出版日期：中華民國九十五年九月

ISBN: 986-00-3524-5

GPN: 1009404756

版權所有・請勿翻印

鹿港郊商許志湖家與大陸的貿易文書

(一八九五～一八九七)

序

清代臺灣經濟的两大支柱是農業與商業，掌握地權的地主與控制貿易的郊商也因而成為社會領袖。事實上，有不少地主是先經商發財後再購置田產的，例如臺灣首富的板橋林平侯家族，因此，商業與郊商是值得研究的重要課題。然而，以往有關土地開發與地主的研究可說汗牛充棟，商業與郊商的研究則相對稀少。原因何在呢？第一，商業資料數量龐大，種類亦多，一般商家並無足夠空間可供保存，因此累積至相當數量後，大多予以銷毀。第二，商業資料多為民間往來文書，超過時效後即無實用價值，商家無保存之必要。其結果是，學界對行郊與郊商之研究，只能依據有限的資料拼湊出大致輪廓，難以做細緻深入的探討，此乃清代臺灣史研究的一大缺漏。

此批鹿港許志湖家的郊信數量雖僅有九〇件，但係目前臺灣所見最完整的、有系統的郊商文書，對深化臺灣商業史研究，極具價值。然而，該文書字跡潦草，不易辨認，而且許多商業用語與當時的方言字，並非今人所能理解的。本人有一段時間亦曾參與解讀小組，深覺如能將解讀成果予以出版，將大大有助於學界之利用。林玉茹與劉序楓博士工作認真，鍥而不捨地帶領解讀小組完成任務，並將成果呈獻國人，將由臺灣史研究所出版，斯乃美事。

出版前夕，林博士乞序於予，忝為社會經濟史研究群召集人，又曾參與解讀，欣然同意，並盼早日付梓，嘉惠學界。

臺灣史研究所研究員 黃富三

二〇〇五年十月十一日

編者序

二〇〇一年，中央研究院臺灣史研究所（以下簡稱臺史所）古文書室，向臺中郭双富先生買進一批鹿港郊商許志湖家的古文書（以下簡稱許家文書）。這批文書由於大多數文字潦草且有部分蟲蛀及水漬，加上夾雜許多臺灣傳統商業用語和閩南語，欲判讀其內容，困難度頗高。自二〇〇二年四月起，在社會經濟史研究群召集人黃富三先生的支持下，由林玉茹負責組成一個解讀小組，先後邀集黃富三、鍾淑敏、蔡采秀、邱澎生、曾品滄、楊鎮宇、陳來幸、劉序楓、劉素芬、吳玲青、張隆志、李素蓉、蔡承豪、蕭明禮以及李培德等先生女士，參與該文書解讀。至二〇〇三年九月，終於完成前後兩次的解讀工作，而得以還原該文書的樣貌。

許家文書是臺灣首度發現較完整、且以鹿港與泉州間帆船貿易為主的文書，具有一定的史料價值，乃由林玉茹與本院人文社會科學研究中心的劉序楓先生共同負責此文書的編纂、解讀工作，以便出版公諸於世。在國家科學委員會和本院經費的支持下，二〇〇四年一月，林玉茹、劉序楓以及蕭明禮等三人，首次至鹿港進行田野訪查。承鹿港戶政事務所黃小姐的指引，幸運地找到本批文書主人的後代許有正先生和許家古厝。許志湖的孫媳婦羅瓊枝女士（許金角妻）及其子許自得先生，不但慷慨提供志湖妻子黃井諸人照片和珍貴的「許氏族譜」，且接受我們的訪問，而得以釐清文書中諸多人物的身分。鹿港許勝豐號的許志錕先生，亦提供不少有關謙和號和鹿港米穀經營的訊息。二〇〇五年五月，為了釐清文書中部分疑點，我們再度造訪鹿港許家。高齡九十歲的羅女士和許自得先生，仍然非常熱情地歡迎我們，並提供一些重要的資訊。

除了至鹿港實地訪查之外，二〇〇四年四月，林玉茹、劉序楓及林美如等三人，特地造訪福建，至福州、泉州、廈門等地進行調查，並蒐集相關資料。承蒙福州福建社會科學院楊彥杰教授、泉州海交館葉恩典先生及石獅市博物館李國宏館長和李顯揚先生的熱情嚮導，使我們獲益良多。另外，廈門大學人文學院陳支平院長，亦熱心提供泉州地區地方文史資料。在他們的幫忙之下，讓我們對於許志湖家在泉州地區的貿易活動，有了更清楚的瞭解。

這本古文書的解讀出版，承蒙下列各位先生女士的協助，謹此致上最深謝意。除了上述鹿港許家、鹿港戶政事務所、解讀小組成員以及福建當地的學者專家之外，二〇〇四年十二月，黃富三先生提供了國立臺灣歷史博物館籌備處亦有類似文書的消息，其後幸得呂理政館長、陳靜寬小姐及江明珊小姐等人慷慨提供四件相關文書，才讓這批文書得以更加完整。本書的匿名審查人和本所許雪姬所長仔細地提供諸多修改意見。另外，在校正過程中，又承蒙彰化女中李昭容老師協助補拍相關照片，同時並與鹿港高中退休之李秉鉞老師、彰化市中山國小許嘉勇老師等代為確認文書中的方言發音和標記；本所楊鎮宇先生在兩年的文書解讀過程中，協助工作的進行與初步建檔；古文書室的李素蓉和劉淑慎小姐協助文書的掃描；助理蕭明禮先生多次至鹿港戶政事務所，尋找許家系譜、建檔及校稿；林美如小姐協助地圖的繪製和校稿；編輯助理簡秀靜小姐負責排版和出版事宜。

自二〇〇二年以來，我們花費了四年多的時間，進行許家文書的解讀、打字、校註以及出版工作，然書中尚有不少疏漏和無法解讀、釐清之處，敬祈方家指正。是幸。

林玉茹、劉序楓 謹誌

二〇〇六年四月二十日

...早...
...南...張...
...即轉兌...
...現今收...
...回信...
...共...
...母...
...又...
...美...

地
圖
與
照
片

（一）鹿港相關照片



圖一：（上）民族路許家荒廢老宅之外觀
（下）許家老宅之門楣上仍留「太岳之胤」四字
說明：「太岳之胤」，許氏後裔之意。語出《左傳》，隱公十一年，秋七月條。「夫許，太岳之胤也」。



圖三：許經煙妻子陳楸（1873-1944）



圖二：許志湖妻子黃井（1845-1925）



圖五：許經註妻蘇好（1883-1953）



圖四：許志湖三子許經註（1884-1911）



圖六：鹿港三民路許景堯家屋上仍嵌「謙和」字樣



圖七：許志湖家的「許氏族譜」



圖八：許志坤女婿勝興號蔡敦波在鹿港中山路的舊店舖，兩間店面仍嵌「蔡記」、「貽遠堂」之堂號



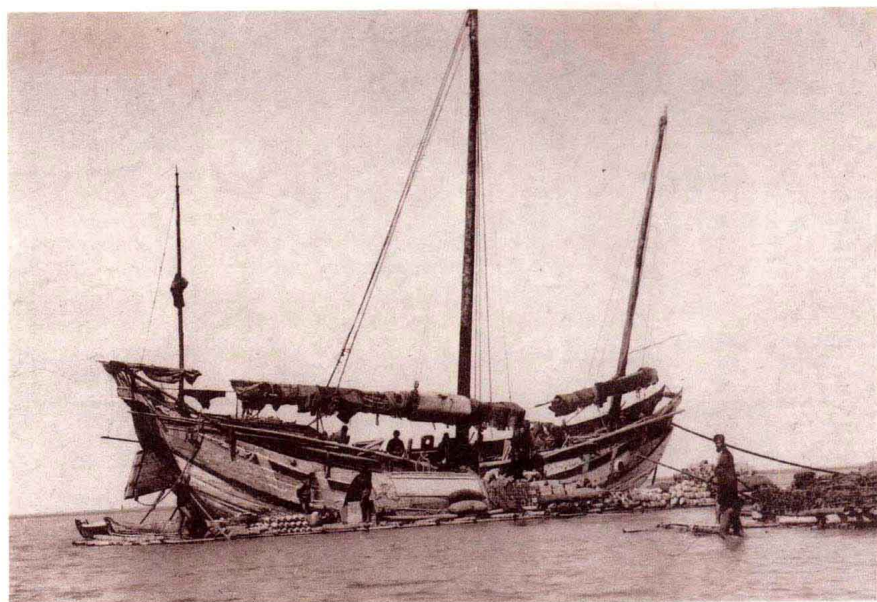
圖九：鹿港中山路泉郊會館



圖十：泉郊會館內部匾額



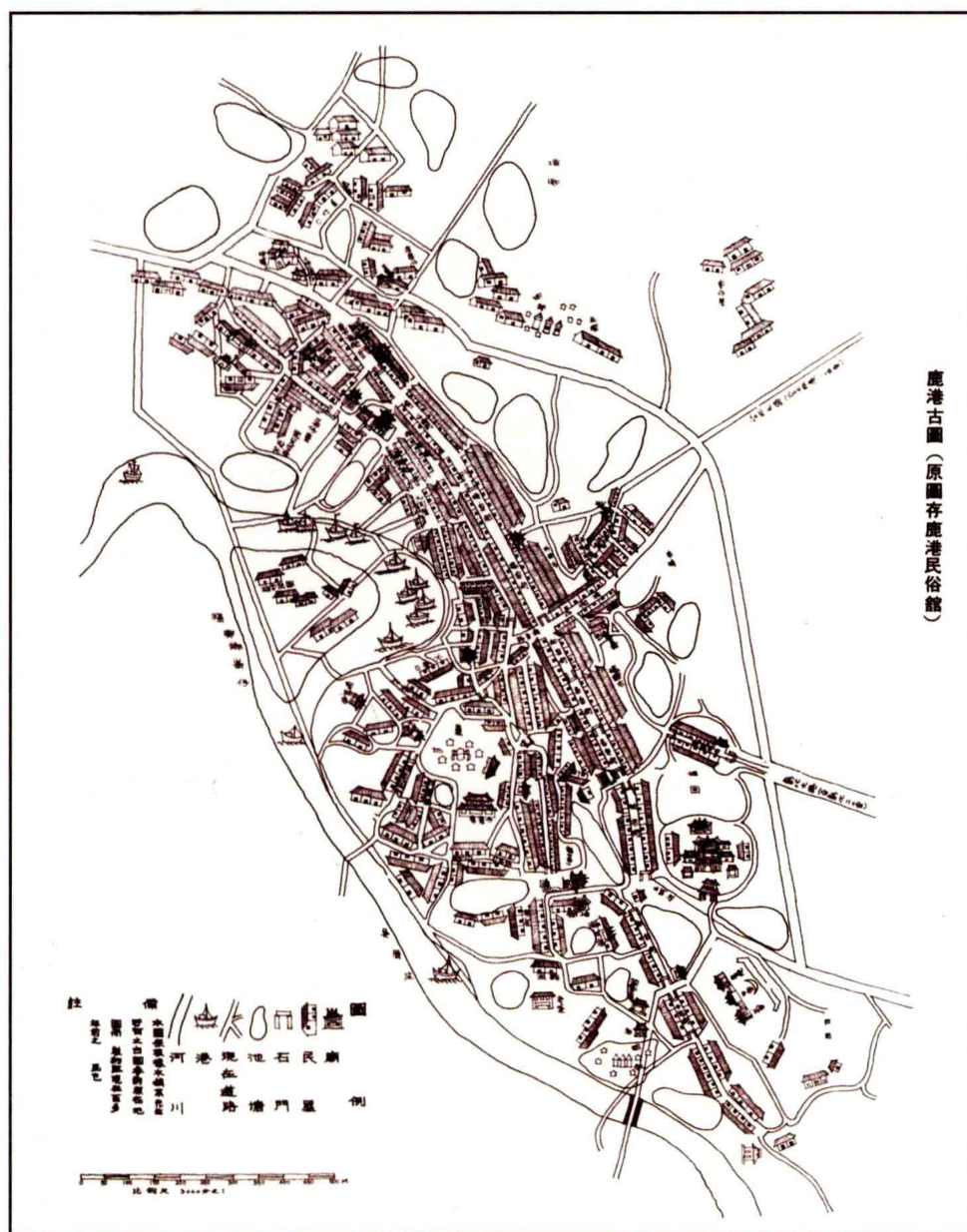
圖十一：鹿港杉行街木結構老店屋



圖十二：鹿港的中式帆船

資料來源：《鹿港懷古Ⅱ：鹿港懷古徵集輯》（鹿港：左羊出版社，1995）。

（二）地圖與街道圖



圖十三：鹿港古街圖

資料來源：漢寶德，《鹿港古風貌之研究》（鹿港：鹿港文物維護地方發展促進委員會，1978），頁 10。



資料來源：施添福、林會承等撰，《鹿港鎮志地理篇》（彰化：鹿港鎮公所，2000），頁101。